STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**פאר זאפארטיגע פארשפרייטונג:** נאוועמבער 16 2012

**סטעיטמענט פון גאווערנאר קאומא איבער די פעדעראלע פיש חורבן דעקלעראציע אלס רעזולטאט פון האריקעין סענדי**

גאווערנאר ענדרו מ. קאומא האט היינט ארויסגעגעבן די פאלגנדע סטעיטמענט איבער די קאמערס דעפארטמענט פון די פאראייניגטע שטאטן'ס פיש ריסאורס חורבן דעקלעראציע אלס רעזולטאט פון די ים-ברעג חורבנות וועלכע איז געשען דורך האריקעין סענדי. די דעקלעראציע טוט זאפארט בארעכטיגן די קליינע ביזנעס אדמיניסטראציע פון די פאראייניגטע שטאטן צו ארויסצוגעבן חורבן הלוואות צו די באטראפענע פיש ביזנעסער און צושטעלן פאר קאנגרעס א סיבה אוועקצולייגן חורבן געלט הילף פאר די ים-ברעג געגענטער אין נעסאו, סאפאלק, וועסטשעסטער, ראקלענד, פוטנאם, אראנדזש קאונטיס אין ניו יארק סיטי.

"האריקען סענדי האט פאראורזאכט שווערע חורבנות צו די פיש אינדוסטריע דורסאויס ניו יארקס שווער באטראפענע ים-ברעגעס" האט גאווערנאר קאומא געזאגט. "די פעדעראלע דעקלעראציע וועט אונז ערמעגליכן צו ווידעראויפבויען די וויכטיגע אינדוסטריע וועלכע איז די עקאנאמישע בלוט צו פילע געגענטער אויף די ים-ברעגעס".

עס איז נאכנישט אויסגערעכנט געווארן די ווירקונג צו די פיש אינדוסטריע אין ניו יארק. ערשטע אינפארמאציע פון די ניו יארק סטעיט דעפארטמענט פון ענוויראמענטאל קאנסערוועישאן צייגט אויף שווערע שאדנס פאר שיפלען, בארטענעס, דילערשיפס, פראצעסירונג פלענטס, און די ביזנעסער וועלכע העלפן זיי ארויס, ווי אויך די אפשליסונג פון מערערע שעל-פיש כאפעריי געגענטער.

די פעדעראלע מעגנוסאן-סטיווענס פישערי קאנסערוועישאן און מענעדזשמענט אקט ערלויבט די קאמערס דעפארטמענט פון די פאראייניגטע שטאטן פעסטצושטעלן אז א קאמערציעלע פיש-כאפונג אינצידענט האט פאסירט און פארזארגן עקאנאמישע הילף פאר די פיש-כאפונג אינדוסטריע אונטער א חורבן דעקלעראציע. די באדייט פון א אינצידענט איז, א געשעעניש ווען די וועלכע זענען אין די פיש ביזנעס ליידן ערנסטע עקאנאמישע שאדנס צוליב א חורבן מיט פיס ריסאורסעס.

"האריקעין סענדי האט שרעקליך באטראפן די אינפעסטרוקטור וואס די פיש אינדוסטריע דארף האבן" האט געזאגט די DEC קאמישאנער מארטענס. " די לאנג טעמיניגע שאדנס וועט זיין ברייטפארצווייגט, און עס וועט זיין שווער פאר ד אינדוסטריע זיך צו ערהוילן אן הילף. דערקלערן א חורבן איז די ערשטע שריט צו העלפן ווידעראויפבויען די וויכטיגע בארטענעס, מארינס און אנדערע אינפעסטרוקטור וועלכע האלטן אונטער די אינדוסטריע"

די פיש-כאפן אינדוסטריע, אריינגערעכנט קאמערציעלע און טשארטער פיש-כאפן פלאטעס, דיסטריביוטערס און פראצעסירער, די שעל פיש-כאפן געגענט, און פיש אינפעסטרוקטור וועלן פון יעצט זיין בארעכטיגט צו פעדעראלע הלוואות און קאמפענסאציע פאר שאדנס וועלכע זענען נישט געדעקט אונטער די עקזיסטירנדע אינשורענס פאליסיס. מוניציפאלע פאסיליטיעס וועלכע האבן געליטן שאדנס, אזויווי שיף רעמפס, בארטענעס, און פיש פיערס, זענען אויך בארעכטיגט.

Yiddish

דעטאלן איבער די שוין-יעצט-גרייטע הלוואה פראגראם פון די קליינע ביזנעס אדמיניסטראציע קען מען טרעפן ביי http://www.sba.gov/community/blogs/official-sba-news-and-views/open-business/hurricane-sandy-update-2-sba-standing-read .

די קאמערס דעפארטמענט וועט אויך נוצן די דעקלעראציע צו בעטן קאנגרעס אוועקצולייגן נאך חורבן געלטער צו העלפן די פיש-כאפונג געגענטער. צוליב דעם וואס האריקעין סענדי חורבנות האבן באטראפן מערערע סטעיטס וועט די קאמערס דעפארטמענט מעגליך נישט בעטן די פינף-און-צוואנציג פראצענט סטעיט-טייל פארלאנג.

###

מער נייעס איז דא ביי www.governor.ny.gov
ניו יארק סטעיט | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418